



Шлях, писаний крейдою

ТОКАЙСЬКИЙ ВИННИЙ РЕГІОН

Вступ

Словаччина – це прекрасні гори, печери, привабливі лижні маршрути, термальні курорти, печери та замки. Все частіше, не дивлячись на всюдисущі: сливовицю, яловцівки, бехеровку чи пиво, туристи сприймають її також як «край, що ллється вином».

Багатовікові традиції виноградарства і виготовлення вин пов'язані з південними регіонами сучасної Словаччини. Найбільш привабливий серед шести винних регіонів Словаччини – **Токайський Винний Регіон**, розташований на південно-західних схилах гір Земплін («*Zemplinské Vrchy*») у східній частині країни, на південь від Требішова. Територія 998 га складається з 7 гмін Требішовського повіту: **Бара, Церхов, Чернохов, Мала Трна, Словенске Нове Место, Велка Трна і Вінічки**.

- Православна церква з 1825 р. в Требішові
- The Orthodox church from 1825 in Trebišov

fol. Ł. Semeniuk



- Краєзнавчий музей в Требішові
- A local museum in Trebišov

fol. Ł. Semeniuk

THE TOKAJ WINE REGION

Introduction

Slovakia has been usually associated with gorgeous mountains, attractive ski runs, thermal baths, caves and castles. Despite ubiquitous: plum vodka, juniper vodka, Becherovka, or beer, tourists perceive this country as a “land flowing with wine”.

Centuries-old traditions of grapevine cropping and wine making are related with southern regions of the present Slovakia. The most attractive one, amongst six vine regions of Slovakia, is **The Tokaj Wine Region**, located on south-west slopes of the Zemplin Mountains (*Zemplinské Vrchy*), in the eastern part of the country, to the south of Trebišov. In an area of 998 ha there are 7 communes in Trebišov District: **Bara, Čerhov, Černochoch, Mala Trňa, Slovenské Nové Mesto, Velká Trňa, and Viničky**.

The history of this region dates back to Roman times. After the fall of the Roman Empire, traditions of cultivating grapevine were taken over by Slavs. The development of vineyards was broken by Tartars, who destroyed plantations in the 12th c. and made the region deserted. The invaders were fought off by the king of Hungary, Bela IV named the Great, who settled the deserted region again with Italian colonists

Шлях, писаний крейдою



Історія регіону сягає римських часів. Після падіння римського царства традиції виноградарства перейняли слов'яни. Розвиток виноградарства у XIII столітті був перерваний нападом татар, які знищили плантації і призвели до обезлюднення цієї території. Агресорів прогнав угорський король Беля IV, названий Великим, який сколонізував спустошений регіон, привозячи італійських поселенців, переважно з Барі і Форміні. Поселенці внесли не лише новий досвід в виноградарство, але й основний токайський сорт винограду «Фурмінт». У XVI і XVII століттях цю територію завоювали турки, які володіли цим регіоном на протязі 170 років. З цього періоду походять багаточисленні туфові погребі довжиною до 20 км, які на початку були сховищами від війська, а пізніше і на сьогоднішній день – досконалим місцем для зберігання вина.

Вийнятковий смак і аромат токайського вина береться з місця вирощування винограду. Теплий клімат, добре перегріття, яке тривало понад дві тисячі годин на рік, а також довга та суха осінь призводять до того, що виноград придатний для виготовлення натурально солодких вин. На кистях, що обсихають до пізньої осені, з винограду створюються «цібеби», тобто «засушений ізюм», який покриває благородний сорт сивої плісняви під назвою «*botrytis cinerea persoon*». То їй токайські вина завдячують своїм золотистим кольором, неповторювальним запахом і смаком, а як говорить стара словацька прислів'я: «Добре вино створює добру кров, добра кров дає добрий настрій, добрий настрій приносить добре мислення, добре мислення призводить до добрих вчинків, добрі вчинки роблять людину людиною».

Якість токайських вин доцінив французький монарх Людовік XIV, який наказував їх щоденно подавати на вечерю королівській сім'ї. Про токай в Європі говорили «*vinum regum, rex vinorum*», тобто «вино королів і король вин». Також і в Польщі токайське вино було особливо цінним виробом.

Сьогодні в словацькій частині токайського регіону виготовляються сортові вина: Фурмінт, Ліповіна, Жовтий Мускат, сухі вина – Мшальне, Токайське Самородне Сухе, а також солодкі вина – Токайське Самородне Солодке і Токайський 2-6 путиновий вибір. Вина здобувають медалі на міжнародних виноробних конкурсах і ярмарках. Місцеві виробники невблаганно піклуються про якість своїх виноробних виробів і їх рекламування, так як конкуренція на глобальному ринку, яка має значний вплив також на місцеві ринки – велика. Сьогодні клієнти можуть ви-

from mainly Bari and Formini. Those settlers brought in not only new vine experiences but also a basic tokaj species of grapevine called “Furmint”. In the 16th and the 17th cc. these areas were controlled by the Turkish, who ruled over the region for 170 years. From those times originate numerous tuff wine cellars, up to 20 km long, which at first were hideaways against the armed forces, becoming perfect places for wine storing then and now.

A unique taste and scent of the tokaj wine comes from the wine growing areas. A warm climate, good sun exposure during two thousand hours per year, as well as dry autumns cause the grapes fit to produce naturally sweet wines. On grapes of vines, drying up to the late autumn, are formed the so called “cibeby” (i.e. “shrinked raisins”), which become covered with a noble variety of blue mould named “*botrytis cinerea persoon*”. That is a reason of an amber colour, the unique scent and taste, and as the ancient Slovak wisdom says: „A good wine makes good blood, good blood gives a good mood, a good mood brings a good mind, a good mind results in good deeds, good deeds make a man human”.

A high quality of the tokaj wine was appreciated by Luis XIV, king of France, who ordered to serve it to the Royal Family for their supper. In Europe people used to say about tokaj: „*vinum regum, rex vinorum*”, which means: „the wine of kings and the king of wines”. Also in Poland the tokaj wine was an article of especially high value.

At present, in the Slovak part of the tokaj region, the following high-quality wines are produced: Furmint, Lipowina, Yellow Muscat; dry wines – altar wine, *Tokajské samorodné suché* (derived from a Slovak word meaning “the way it was grown”), as well as sweet wines – *Tokajské samorodné sladké*, and *Tokajský výber* (in Hungarian: *aszú*), 2 to 6 *putňa* (Hungarian: *puttony*). These wines are awarded medals during international wine competitions and fairs. Local producers incessantly take care to guarantee a high quality for their wine products and their advertising, because of the competition in the global market, which has also a huge effect on local markets. At present, customers have a wide choice of wines due to supermarket networks from different places of the world: from Argentina up to the Republic of South Africa, or from Spain up to the Caucasus. Local authorities support activities of the producers by creating them possibilities to develop their tourist infrastructure and offer, as the



Шлях, писаний крейдою

бирати, за допомогою сіті супермаркетів, вина з різних місць на світі: від Аргентини – до ПАР чи від Іспанії - до Кавказу. Місцева влада підтримує діяльність виробників шляхом створення можливості розвитку інфраструктури та туристичної пропозиції, так як Токайський Винний Шлях ґрунтується, передусім, на традиціях і фольклорі свого регіону.

Столицею регіону є Требішов – повітове місто, розташоване в східній Словаччині, в кошицькій країні (воєводстві), в історичному регіоні Земплін. Требішов нараховує на сьогоднішній день понад 22 тисячі жителів. Найстарша письмова згадка походить з року 1254, а стосується замку «*Parič*» в Требішові, а про саму місцевість - з 1330 року. В XIV столітті замок і місто поєдналися в один міський організм. Міські права Требішов отримав в 1439 році.

Розвиток міста наступив під кінець XIX століття, тоді коли воно стало місцезнаходженням повіту в комітаті Земплень. Сьогодні Требішов – центр машинної промисловості, продовольчий та будівельний центр. Він сповнює також роль місцевого адміністративного та культурного центру. Місто володіє сучасною спортивно-відпочинковою базою: комплексом видів водного спорту з басейном під дахом і літнім курортом, спортзалом і круглорічним перекритим катком під дахом.

Tokaj Wine Route is based on the tradition and folklore of its region.

A capital of the region is Trebišov, a district town located in the Košice Region of Eastern Slovakia, in a historic area of Zemplin. At present, Trebišov has more than 22 thousand inhabitants. This place was first mentioned in 1254, referring to a castle *Parič* in Trebišov, while the village itself was mentioned in 1330. The castle and the village became one settlement in the 14th century. In 1439, Trebišov received a town status.

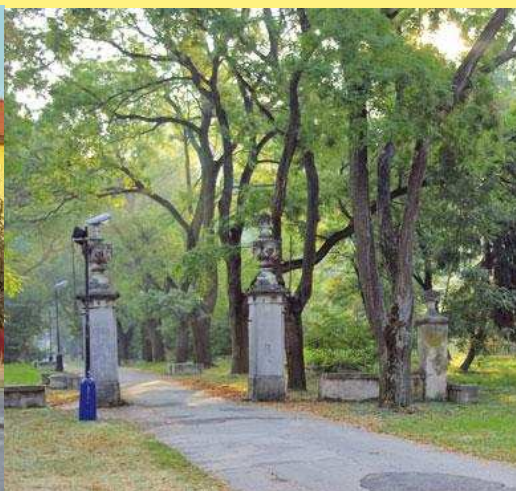
The development of the town took place in the late 19th c., when it became a county capital in the Zemplin Region. At present, Trebišov is an administrative and cultural centre with machine, food and building materials industries. Here we can find a modern sports and recreation base that includes: a water sports complex with an indoor swimming pool and open-air watering place, a sports hall and a year-long roofed skating ring.

Noteworthy historical monuments of Trebišov are as follows:

- *Parič* Castle ruins from the 13th c. with the National History and Geography Museum, and with a historical park,
- Count Julius Andrassy Mausoleum – a neo-Gothic mausoleum of 1896,

- Требішов – Осідля, Міський парк, Північна частина міста
- Trebišov – a housing estate, a town park, the northern part of the town

fol. L. Semeniuk



Шлях, писаний крейдою



- Найцікавіші пам'ятки Требісова - це:
- руїни замку Парік з XIII століття з історичним музеєм, географічним і старовинним парком;
 - неоготичний Мавзолей графа («груфа») Юліуша Андрассего з 1896 року;
 - католицький костюл з початку XIV століття, перебудований у 1696 році з монастиря паулінів з 1502 року;
 - православна церква з 1825 року;
 - палацик з 1786 року, перебудований в емпірично-неоренесансовий стиль.

- Catholic church – ca. 1400, Gothic, reconstructed in 1696, with a Pauline monastery of 1502,
- Orthodox church from 1825,
- Manor house from 1786, adapted in Empire – neo-Renaissance style.

Міське Управління

М. Р. Стефаніка 204/862
075 01 м.Требісов
тел.: +421 56 671 33 39
e-mail: trebisov@trebisov.sk
www.trebisov.sk

Музеєм

М. Р. Стефаніка 257/65
075 01 м.Требісов
тел.: +421 56 672 22 34
e-mail: trebisov.muzeum@vucke.sk
www.muzeumtv.sk

Town Hall

M. R. Štefánika Str. 204/862
075 01 Trebišov
tel. +421 56 671 33 39
e-mail: trebisov@trebisov.sk
www.trebisov.sk

Muzeum

M. R. Štefánika Str. 257/65
075 01 Trebišov
tel. +421 56 672 22 34
e-mail: trebisov.muzeum@vucke.sk
www.muzeumtv.sk

ТОКАЙСЬКИЙ ВИННИЙ ШЛЯХ

Подорож Токайським Винним Шляхом – це духовна урочистість та активний відпочинок. Дівична природа, прекрасні краєвиди, урочі містечка та села, пам'ятки старовини, фольклор і приязні люди, а також келих чудового вина залишать в пам'яті кожного туриста незабутні враження.

Токайський Винний Шлях

ul. SNP 1049/76, 07501 м.Требісов, тел.: +421 56 672 56 20
e-mail: tvc@tvc.sk, www.tvc.sk

Чергов

Штаб-квартира гміни Чергов в повіті Требісов, місцевість розташована на висоті біля 120 м над рівнем моря. Вона нараховує понад 800 жителів. Перші письмові спогади сягають XI століття. Чергов називають вхідними воротами в словацьку частину Токайського Винного

THE TOKAJ WINE ROUTE

Hiking along the Tokaj Wine Route is a feast for the spirit and an active leisure. Wild nature, splendid landscapes, enchanting little towns and villages, historical monuments, folklore, and friendly people, as well as a glass of wine will leave unforgettable impressions in every tourist's memory.

The Tokaj Wine Route Association

ul. SNP 1049/76, 07501 Trebišov, tel. +421 56 672 56 20
e-mail: tvc@tvc.sk, www.tvc.sk

Čerhov

Čerhov is a seat of the commune in Trebišov district; the village lies at an altitude of 120 metres. It has a population of about 800 people. First written notes reach the 11th c. Čerhov is called a gateway to the Slovak part of the Tokaj Wine Route. The village is surrounded with vineyards, where famous cellars used to store tokaj wines are found.

To the most interesting places in this village belong:

- The Birth of the Blessed Virgin Mary Church from the 16th c.,
- Historic belfry,
- Remains of historic church,
- Tradition house presenting the local history.

THE CHALK-WRITTEN ROUTE



Шлях, ПИСАНИЙ КРЕЙДОЮ



- Центр відпочинку, Церква
- Leisure centre, Church

фот. Ł. Semeniuk

Шляху. Місцевість оточена виноградниками, на території яких знаходяться відомі погребі, які служать для зберігання токайських вин.

До найцікавіших об'єктів цієї місцевості слід зарахувати:

- шістнадцятивічний костьол Народження Найсвятішої Діви Марії;
- старовинну дзвіницю;
- рештки колишнього костельного парку;
- будинок традиції, який представляє місцеву історію.

Управління Гміни

вул. Длга, 100
076 81, м. Чергов
тел.: +421 56 679 32 22
e-mail: obecerhov@zoznam.sk
www.cerhov.sk

Велька Трна

Село гміни в повіті Требішов розташоване в центрі словацького Токайського Винного Регіону, в якому проживає понад 500 осіб. Перша згадка про село походить з 1220 року під назвою «*Thorona*». На його території знаходяться старовинні турфові погребі, що походять з XIII століття. До найцікавіших пам'яток старовини слід зарахувати:

- евангеліцький костьол, побудований в XVII столітті -

Commune Office

100 Dlhá Str.
076 81 Čerhov
tel. +421 56 679 32 22
e-mail: obecerhov@zoznam.sk
www.cerhov.sk

Velká Třňa

A village with a local commune Office in Trebišov District, located in the centre of the Slovak Tokaj Wine Route, with more than 500 inhabitants. The first historical note comes from 1220 under the name of *Thorona*. There are historic tuff cellars from the 13th c. in this area. Amongst the most interesting historic monuments you can find:

- Evangelical Church from the 17th c., in a place of a former Romanesque Church from the 13th c. In 1834, it was rebuilt in the Empire style – a variant of Classicism originated in France in the years 1800-1815,



- Долина ріки Бодрог
- The valley of the Bodrog River

фот. Ł. Semeniuk

Шлях, писаний крейдою



- Вид на місцевість Мала Трна
- View of Malá Trňa

fol. Ľ. Semeniuk

- В місці колишнього, романського костюла з XIII століття. В 1834 році його перебудовано в емпіре-класичний стиль, що з'явився у Франції в 1800-1815 роках, а також
- Католицький костюл з XIX століття класичного стилю.

Управління Гміни

вул. Главна, 122
076 82, с. Велька Трна
тел.: +421 56 679 33 12
e-mail: obecvelkatrna@post.sk

Мала Трна

Сільська гміна в південно-східній Словаччині, одна з чотирьох словацьких місцевостей, розташованих у виноробному регіоні *Токай*, в самому серці токайського шляху. Деякі джерела доводять, що село існувало вже в XI столітті, а в 1221 році тут знаходився монастир, який було знищено під час наїзду татарів. В 1321 році вказаний замок «*Purustyán*» ототожнюється з околицями села. На зацікавлення заслуговують діючі туфові погребі з XV століття. Особливо цінною пам'яткою старовини є євангеліцький костюл з 1656 року, перебудований у XIX столітті. В той же час на руїнах колишнього костюла паулінів стоїть інший старовинний об'єкт – каштель з початку XIX століття.

- Roman Catholic Church in the classicistic style from the 18th century.

Commune Office

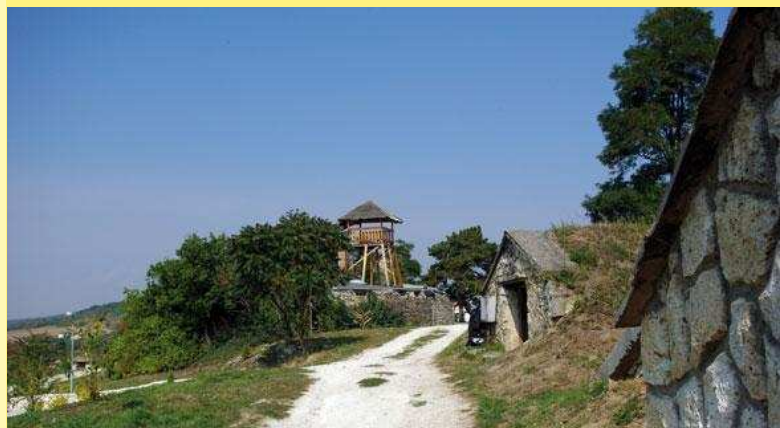
122 Hlavná Str.
076 82 Velká Trňa
tel. +421 56 679 33 12
e-mail: obecvelkatrna@post.sk

Malá Trňa

It is a village with a seat of the Commune Office, located in south-eastern Slovakia, one of four Slovak localities situated in the *Tokaj* Region, right in the heart of the Tokaj Wine Route. Basing on some historic sources, the village existed already in the 11th c., and in 1221 there was a monastery, which was destroyed by the Tartar incursion. In 1321, the *Purustyán* castle, identified with the village vicinity, was first mentioned. The tuff cellars from the 15th c., which are still being used, are worth paying attention to. The Evangelical church from 1656, rebuilt in the 19th c. belongs to the most valuable monuments. At the same time, on the ruins of the former Pauline church is situated another historic building – a castle from the beginning of the 19th c.

- Тавертові історичні пивниці в імцевості Мала Трна
- Travertine historic cellars at Malá Trňa

fol. Ľ. Semeniuk





Шлях, писаний крейдою

Управління Гміни

вул. Токайська, 25, 076 82, с.Мала Трна
тел.: +421 679 33 51
e-mail: obecmalatrna@mail.t-com.sk, www.malatrna.eu

Commune Office

25 Tokajská Str. , 076 82 Malá Třňa
tel. +421 679 33 51
e-mail: obecmalatrna@mail.t-com.sk, www.malatrna.eu

Словенське Нове Место

Невелика прикордонна місцевість в південно-східній Словаччині. Всупереч своїй назви місцевість не має міських прав і нараховує не більш як 1000 жителів. Ранніше це була промислова дільниця угорського міста «Sátoraljaújhely», яку було відділено від цього міста кордоном в 1918 році, віддаючи її тодішній Чехословаччині. В цій місцевості знаходився залізничний, дорожний і пішохідний прикордонний перехід поміж Словаччиною та Угорщиною, а від моменту входу цих країн в зону Шенген кордони можна пересікати в довільному місці. Словенське Нове Место розташоване на території, що з давних давен славилася вирощуванням винограду та є однією з чотирьох місцевостей на Словаччині, яка володіє своєю ліцензією на виготовлення токаю, признану ще в графські часи. В околиці знаходяться погребі виробників токайських вин, амфітеатр і Будинок Культури біля залізничного вокзалу. Варто відвідати римсько-католицький костел ім. Кирила і Мефодія.

Slovenské Nové Mesto

It is a small border place in south-eastern Slovakia. Contrary to its name, the settlement has never granted town charter and has a population of about 1000 people. The village is a former suburb of the Hungarian city of Sátoraljaújhely, which was separated from the rest of the city by the border of the newly created Czechoslovakia in 1918. In this village there was a railway, road and pedestrian border crossing between Slovakia and Hungary, and since when these two countries have entered the Schengen Zone, the border may be crossed at any place. Slovenské Nové Mesto is located in the area famous of viticulture and is one of the four localities in Slovakia that have a peculiar licence for tokaj production, which was already granted in the Habsburg times. In the vicinity there are cellars of tokaj producers, an amphitheatre, and a community centre near the railway station. A church devoted to Saints Cyril and Methodius is worth visiting.

Управління Гміни

вул. Главна, 79/128, 076 33, с. Словенське Нове Место
тел.: +421 56 668 35 80
e-mail: obec Slov.n.m@stonline.sk, www.slovnovemesto.szm.sk

Commune Office

79/128 Hlavná Str. , 076 33 Slovenské Nové Mesto
tel. +421 56 668 35 80
e-mail: obec Slov.n.m@stonline.sk www.slovnovemesto.szm.sk

Чернохов

Це село і гміна в Требішовському повіті. Перша згадка походить з 1298 року, а найстаріший запис про вирощування винограду - з 1715 року. Місцевість лежить на висоті 175 метрів над рівнем моря, нараховує понад 220 осіб. Над забудовою села височить класицистичний костел з 1793 року з дев'ятнадцятивечною башнею.

Černočov

It is a village and municipality in the Trebišov District. The first historical note about this place dates from 1298, but the first record about viticulture was made in 1715. The village lies at an altitude of 175 metres and has a population of more than 220 people. A classicistic church from 1793 with the 19th c. tower is overlooking the vicinity of the settlement.

Управління Гміни

вул. Лесна, 40/12, 076 32, с. Чернохов
тел.: +421 56 679 22 17
e-mail: obec.cernočov@post.sk

Commune Office

40/12 Lesná Str., 076 32 Černočov
tel. +421 56 679 22 17
e-mail: obec.cernočov@post.sk

Шлях, писаний крейдою



Бара

В 1960 році з двох гмін: Велика Бара та Мала Бара створено гміну Бара. На цій території відкрито сліди стародавніх осель з IX і X століть. З записів видно, що Малу Бару було засновано вже в 1296 році, проте Велику Бару – в 1416 році. На сьогоднішній день місцевість нараховує понад 330 жителів. Найцікавішою пам'яткою старовини є романський кальвінський костюл з початку XIII століття.

Управління Гміни

вул. 7 Велька Бара
076 32 с.Бара
тел.: +421 56 679 22 43
e-mail: obeccbara@kid.sk, www.bara.ocu.sk

Обец Борса

Гміна розташована в південній частині Повіту Требісів, на правому березі ріки Бодрог. Місцевість Борса нараховує понад 1200 жителів. Територія села і гміни є частиною токайського мікрорегіону. Перші сліди поселення походять з періоду неоліту, проте перший достовірний документ з часів короля Белі IV, що підтверджує існування місцевості і місцевого суспільства, походить з 1267 року. Тут народився в 1676 році Францішек II Ракочі, який сьогодні вважається одним з найбільших народних героїв.



- Двір Францішка II Ракочі, місцевість Борса
- Manor house of Francis II Rákóczi, Borsza

fol. L. Semeniuk



- Двір Францішка II Ракочі, місцевість Борса
- Manor house of Francis II Rákóczi, Borsza

fol. L. Semeniuk

Бара

In 1960, two communes Vel'ká Bara and Malá Bara were combined into one commune called Bara. The remains of ancient settlements from the 8th and 10th centuries were discovered here. As it results from the historic records Malá Bara was found as far back as 1296, and Vel'ká Bara – in 1416. At present the village has more than 330 inhabitants. A Calvinistic church built in the early 13th c., in Romanesque style, is the most interesting object in this place.

Commune Office

7 Vel'ká Bara Str.
076 32 Bara
tel. +421 56 679 22 43
e-mail: obeccbara@kid.sk, www.bara.ocu.sk

Обец Борša

The commune is located in the southern part of the Trebišov District, on the right bank of the river Bodrog. The Borša village is inhabited by more than 1200 people. The village and municipality area is a part of the Tokaj microregion. The first signs of settlement date from the Neolite period, but the first reliable document from the time of King Bela IV of Hungary, confirming the existence of this place and its local community, dates back to 1267. Francis II Rákóczi was born here in 1676. Today he is considered to be one of the greatest Hungarian national heroes.



Шлях, писаний крейдою

Перебуваючи в цій місцевості, варто побачити:

- ренесансовий двір (каштель) з половини XVI століття, побудований на старших фундаментах замку, розташованого на водно-болотній території;
- романський костюл з XIII століття, побудований в XVI столітті.

Управління Гміни

вул. Ружова, 076 32, с.Борса, тел.: +421 56 679 22 43
e-mail: obecborosa@dornet.sk, www.obce.sk

If you are in this vicinity, the following places are worth seeing:

- Renaissance manor, dated from the mid-16th c., built on older foundations of the castle located on the water and marshy land,
- Romanesque church from the 13th c, modernised in the 16th c.

Commune Office

Ružová Str., 076 32 Borša, tel. +421 56 679 22 43
e-mail: obecborosa@dornet.sk, www.obce.sk

Вініцкі

Гмінне село в південно-східній частині Словаччини, в Повіті Требішов нараховує понад 500 жителів. Це одне з чотирьох сіл, розташованих в виноробному регіоні *Токай*. Перші записи відносно цієї території походять з 1029 року, проте перша згадка про місцевість з 1273 року під найменуванням «*Peleus*», що свідчить про те, що вже тоді в цій околиці знаходилося вирощування винограду. Трохи пізніші документи, з 1399 року, вказують на існуючий в цьому місці брід по ріці Бодрог. В місцевості знаходиться класицистичний костюл з 1839 року. Мальовниче розміщення, пологі схили земплінських пагорбів з виноградниками, токайський погріб з XVII століття чи залізничний міст по ріці Бодрог – це найцікавіші туристичні принади цієї околиці.

Управління Гміни

вул. Токайська, 191/5, 076 31, Вініцкі, тел.: +421 56 637 32 81
e-mail: obecvinicky@kid.sk; obecvinicky@mail.t-com.sk

Viničky

It is a village and municipality in the Trebišov District in south-eastern Slovakia with the population of more than 500 inhabitants. It is also one of the four villages located in the wine region *Tokaj*. The first historical records about this region come from 1029, but the village was first mentioned in 1273 under the name *Zeus*, which proves the existence of vineyards in this area at that time. Later documents from 1399 suggest that there was also a ford through the river Bodrog in the village. A classicistic church dated from 1839 is also worth seeing. A picturesque location, gentle slopes of Zemplin hills with vineyards, a tokaj cellar from the 17th century, and a railway bridge on the river Bodrog belong to the most interesting tourist attractions of this region.

Commune Office

191/5 Tokajská Str., 076 31 Viničky, tel. +421 56 637 32 81
e-mail: obecvinicky@kid.sk ; obecvinicky@mail.t-com.sk



• Vineyards at the village of Viničky

fol. Ľ. Semeniuk